

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Kullanım kılavuzu
Instrucțiuni de utilizare
Ръководство за експлоатация
Посібник користувача
К 4000 Cut-n-Break



Makineyi kullanmadan önce kullanım kılavuzunu iyice okuyarak içeriğini kavrayınız.
Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și asigurați-vă că ați înțeles conținutul înainte de a folosi mașina.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно

Перед експлуатацією культиватора уважно прочитайте це керівництво та переконайтесь, що Вам все зрозуміло



TR RO BG UA

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условни обозначения на машината:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Тази продукт отговаря на изискванията на валидните ЕО директиви.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При рязане се образува прах, вдишването на който може да доведе до наранявания. Използвайте одобрена предпазна маска. Винаги осигурявайте добра вентилация.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Искрите от режещия диск може да предизвикат пожар при наличие на запалими материали като: бензин, дърво, суха трева и др.

Винаги трябва да се използва водно охлаждане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатите могат да бъдат внезапни, бързи и силни, и могат да причинят опасни за живота наранявания. Прочетете внимателно и се постарайте да разберете инструкциите в ръководството, преди да използвате машината.

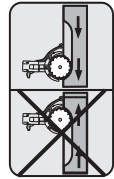
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверявайте дисковете за напукване или други повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте режещи дискове за циркулярен трион



Винаги режете в правилната посока. Вижте инструкциите за безопасност!



Табелка за модела

Ред 1: Марка, модел (X,Y)

Ред 2: Сериен номер с дата на производство (Y, W, X): Година, седмица, номер на последователност

Ред 3: Номер на продукт (X)

Ред 4: Производител

Ред 5: А: Максимални обороти на изходния вал, В: Диаметър на режещия диск, С: Диаметър на болта на диска

Ред 6: D: Входящо напрежение, Е: Входящ ток, F: Входяща честота

Ред 7: Държава на произход

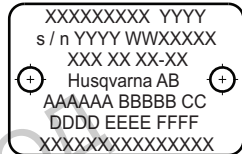
Обозначения, свързани с околната среда. Символите върху продукта или неговата опаковка показват, че този продукт не може да бъде третиран като домашен отпадък. Той трябва да бъде подаден в съответната рециклираща станция за използване на електрическо и електронно оборудване.



Подавайки този продукт на правилното място, вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отравнение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилно изхвърляне на този продукт.

За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Останалите символи/лепенки със символи, обозначени или поставени на машината, се отнасят до специфични изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.



ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Обяснение на нивата на предупреждение

Тези предупреждения са степенувани в три нива.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, ще доведат до смърт или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ!



ВНИМАНИЕ! Сигнализира за опасни ситуации, които, ако не се избягват, могат да доведат до леки или средни наранявания.

ИЗВЕСТИЕ!

ИЗВЕСТИЕ! Отнася се до практики, които не са свързани с телесните повреди.

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

СЪДЪРЖАНИЕ

Съдържание

ОБЯСНЕНИЕ НА УСЛОВНИТЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	
Условни обозначения на машината:	46
Обяснение на нивата на предупреждение	47
СЪДЪРЖАНИЕ	
Съдържание	48
ПРЕДСТАВЯНЕ	
Уважаеми потребителю!	49
КАКВО - КЪДЕ?	
Какво има на инструмента за рязане?	50
ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА	
Основни принципи	51
РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ	
Основни принципи	53
Диамантени дискове за различни материали	53
Водно охлаждане	53
Заточване на диамантените дискове	54
Транспорт и съхранение	54
МОНТИРАНЕ	
Монтиране	55
ЕКСПЛОАТАЦИЯ	
Предпазни средства	56
Общи предупреждения за безопасност	56
Основни принципи на работа	60
СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ	
Преди да започнете	63
Стартиране	63
Изключване	63
ПОДДРЪЖКА	
Основни принципи	64
Техническо обслужване	64
Почистване	65
Функционална инспекция	65
Подмяна на въглените четки	67
Кран за вода	67
Изхвърляне, бракуване	67
ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Технически характеристики	68
Режещ диск	68
Препоръчителни размери на окабеляването	68
ЕО-уверение за съответствие	69

Уважаеми потребителю!

Благодарим ви, че избрахте продукт на Husqvarna!

Ние се надяваме, че вие ще останете доволни от машината и че тя ще остане ваш верен помощник в продължение на много години. Покупката на един от продуктите ни ви осигурява достъп до професионална помощ при ремонт и обслужване. Ако търговецът на дребно, който ви е продал машината, не е един от оторизираните ни дистрибутори, поискайте от него адреса на най-близкия до вас наш сервиз.

Надяваме се, че това ръководство за експлоатация ще ви бъде от голяма полза. Уверете се, че то винаги е подръка на работното място. Спазването на инструкциите (за работа, обслужване, поддръжка и т.н.) може значително да подобри срока на експлоатация на машината ви и дори да повиши стойността ѝ при препродажба. Ако решите да продавате машината си, непременно предайте Наръчника на оператора на новия ѝ собственик.

Повече от 300 години иновация

Husqvarna AB е шведска компания с дълга история, простираща се чак до 1689 г., когато крал Карл XI построил фабрика за производство на мускети. По това време вече била положена основата за инженерните умения зад разработката на някои от водещите продукти в света в области като ловни оръжия, колелета, мотоциклети, домашни потреби, шевни машини и продукти за ползване на открито.

Husqvarna е глобалният лидер в производството на продукти за външно ползване за горски работи, поддръжка на паркове, градинарство, както и речещо оборудване и диамантени инструменти за строителството и каменоделството.

Отговорности на потребителя

Отговорност на собственика/работодателя е да подsigури оператора да има достатъчно познание за използването на машината безопасно. Надзорителите и операторите трябва да са прочели и разбрали ръководство за експлоатация. Те трябва да са запознати с:

- Инструкциите за безопасност на машината.
- Диапазона от приложения и ограничения на машината.
- Как трябва да се използва и поддържа машината.

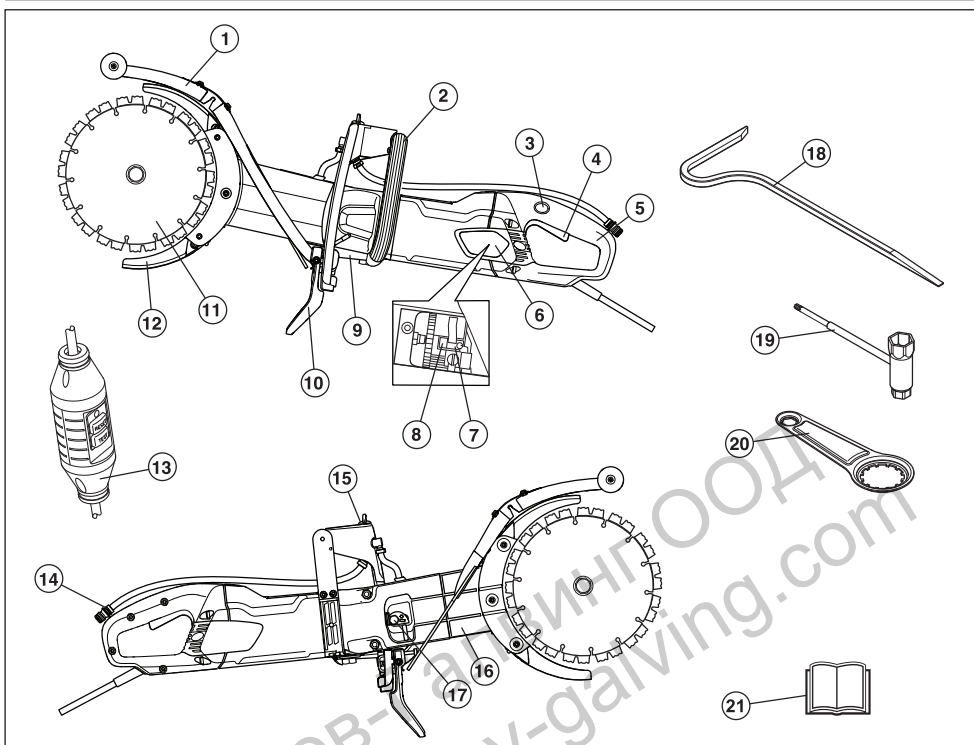
Националните закони може да регулират използването на тази машина. Открийте какви закони са приложими на мястото, където работите, преди да започнете да използвате машината.

Запазено право на производителя

Цялата информация и всички данни в Инструкцията за експлоатация са били валидни към момента на отпечатването ѝ.

Husqvarna AB непрестанно усъвършенствува своите продукти и поради това си запазва правото да променя примерно оформянето им, външния им вид и др. без предварително уведомление.

КАКВО - КЪДЕ?



Какво има на инструмента за рязане?

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Предпазител срещу разплискване | 12 Щитове на диска |
| 2 Предна ръкохватка | 13 Прекъсвач за грешки при заземяване |
| 3 Фиксатор на прекъсвача | 14 Водно съединение |
| 4 Фиксатор | 15 Кран за вода |
| 5 Задна ръкохватка | 16 Режещо рамо |
| 6 Капак за проверка | 17 Ремъчен обтегач |
| 7 Въглени четки | 18 Сечаш инструмент |
| 8 Контейнер за четки | 19 Комбиниран гаечен ключ |
| 9 Табелка за модела | 20 Опорен инструмент |
| 10 Предпазител срещу разплискване | 21 Ръководство за експлоатация |
| 11 Дискове | |

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

Основни принципи

В този раздел са описани различните защитни устройства на машината, тяхното действие, както и начинът за извършване на преглед и поддръжка за да се гарантира безопасността при работа. Виж раздел Какво - къде?, в който е посочено къде тези устройства се намират на вашата машина.

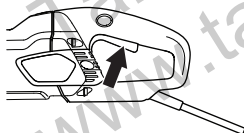


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте машината с неизправно защитно оборудване. Придържайте се към описаните в този раздел инструкции за преглед, поддръжка и сервис.

Всяко извършване на сервис и ремонт на машината изисква специално образование. Това важи специално по отношение на защитното оборудване на машината. Обърнете към сервиса си, ако машината не отговаря на изборените по-долу проверки. При покупката на наш продукт ние гарантираме предоставянето на квалифицирани ремонтни услуги и сервис. Ако мястото, от което сте закупили машината, не е наш специализиран дистрибутор, запитайте за най-близката сервисна работилница.

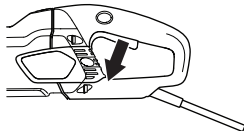
Фиксатор

Фиксаторът за включване трябва да се използва за стартиране и спиране на машината.



Проверка на прекъсвача

- Стартирайте машината, пуснете прекъсвача и проверете дали моторът и режещият диск спират.

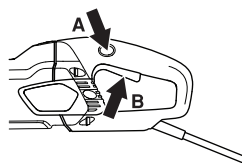


- Ако прекъсвачът е дефектен, той трябва да бъде сменен в оторизиран сервис.

Фиксатор на прекъсвача

Фиксаторът на прекъсвача е създаден така, че да предотврати случайното задействане на

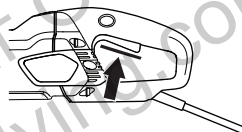
прекъсвача. Когато фиксаторът (А) се натисне, се освобождава прекъсвачът (В).



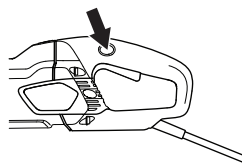
Фиксаторът на прекъсвача остава отпуснат, докато е отпуснат и прекъсвачът. Когато хватът на дръжката бъде пуснат, както прекъсвачът, така и неговият фиксатор се рестартират. Това се осъществява с помощта на две независими една от друга възвратни пружини. При тази позиция машината спира и прекъсвачът се заключва.

Поверяване на фиксатора на прекъсвача

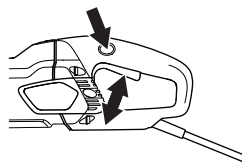
- Проверете дали прекъсвачът е заключен, когато фиксаторът е в първоначалната си позиция.



- Натиснете фиксатора на прекъсвача и проверете дали той се връща в изходното си положение, когато го отпуснете.



- Убедете се, че прекъсвачът и фиксаторът се движат свободно и възвратните пружини са в изправност.



- Включете машината, пуснете прекъсвача и проверете дали моторът и дисковете спират.

Постепенно стартиране и защита от претоварване

Машината е оборудвана с електронно управлявано постепенно стартиране и защита от претоварване.

ОБОРУДВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА МАШИНАТА

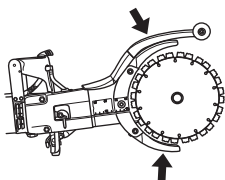
Моторът започва да пулсира, ако машината бъде натоварена над определено ниво. Ако натоварването бъде намалено, моторът се връща до нормалното си състояние и рязането може да продължи.

Ако машината продължава да работи с пулсиращ мотор, електрониката ще спре след определено време. Колкото по-високо е натоварването, толкова по-скоро ще се изключи машината.

Електрониката ще изключи моментално машината, ако дискът се задръсти.

Щитове на диска

Този щит е монтиран над и под режещия диск и има за цел да предотврати изхвърлянето на части от диска или парченца от материала по посока на оператора.



Проверка на щитовете на режещите дискове

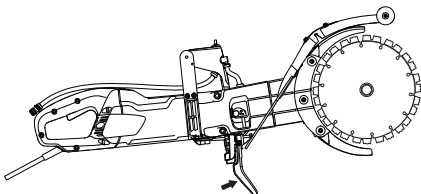


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране на машината винаги проверявайте дали всички предпазители са правилно монтирани. Проверявайте дали режещият диск е правилно поставен и няма признаци за повреда. Повреденият режещ диск може да причини наранявания. Виж указанията в раздел Монтиране

- Уверете се, че щитът е цял и без пукнатини или деформации.
- Никога не използвайте дефектен щит или щит, който е поставен неправилно.

Предпазител срещу разплискване

Предпазителят на дюзата осигурява защита срещу изхвърлени отпадъци, вода и бетонна каша.



Проверка на предпазителя на дюзата

Уверете се, че няма пукнатини или отвори в предпазителя на дюзата, направени от изхвърлени отпадъчни материали. Сменете предпазителя, ако е повреден.

Прекъсвач за грешки при заземяване

Прекъсвачите на грешки поради заземяване са за защита в случай на електрически удар.

Светодиодът обозначава, че прекъсвачът на грешки поради заземяване е включен и машината може да бъде пусната. Ако светодиодът не е включен, натиснете зеления бутон RESET (рестартиране).



Проверка на прекъсвача на грешки поради заземяване

- Свържете машината в електрическата мрежа. Натиснете зеления бутон RESET (рестартиране) и червените светодиоди светват.



- Стартирайте машината.
- Натиснете синия бутон TEST (тест).



- Прекъсвачът на грешки поради заземяване трябва да се задейства и машината веднага се изключва. Ако не, свържете се с дистрибутора.
- Рестартирайте със зеления бутон RESET (рестартиране).

РЕЖЕЩИ ДИСКОВЕ

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Режещият диск може да се пръсне и да нарани работещия с него.

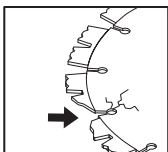
Режещият диск трябва да се проверява преди монтиране на триона, както и често по време на работа. Внимавайте за пукнатини, липсващи сегменти (диамантени дискове) или отчупени парченца. Не използвайте повреден режещ диск.

Проверете целостта на всеки нов режещ диск, като го пуснете да работи на пълна газ за около 1 минута.

Използвайте само оригинални режещи ножове, предназначени от Husqvarna за употреба с тази машина.

Husqvarna публикува предупреждения и препоръки за употребата и подходящата грижа за режещите ножове. Тези предупреждения се предоставят заедно с режещите ножове. Прочетете и следвайте всички инструкции от Husqvarna.

- Машината трябва да се използва само със специално разработените диамантени дискове Husqvarna, предназначени за Cut-n-Break модели. Дисковете имат вградена ремъчна шайба и са одобрени за рязане на ръка.
- Диамантените дискове се състоят от стоманено тяло, в което има сегменти, съдържащи синтетични (промишлени) диаманти.
- Винаги използвайте заточени диамантени дискове.
- Проверявайте дисковете за напукване или други повреди. Сменяйте дисковете, ако е нужно.



Диамантени дискове за различни материали



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте един режещ диск за други материали освен онези, за които е предназначен.

Никога не използвайте диамантен диск за рязане на пластмасови материали. Топлината, отделена при рязането, може да разтопи пластмасата, която може да полепне по режещия диск и да предизвика откат.

Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

- Диамантените резци са идеални за зидария и стоманобетон. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходящ продукт.
- Диамантените дискове се предлагат в няколко класа на твърдост. "Мекият" диамантен диск има относително кратък период на експлоатация и голям капацитет за рязане. Той се използва за твърди материали като гранит и твърд бетон. "Твърдият" диамантен диск има по-дълъг период на експлоатация, намален капацитет за рязане и би следвало да се използва за меки материали като тухла и асфалт.

Водно охлаждане



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Непрекъснато охлаждайте с вода диамантените дискове за мокро рязане, за да предотвратите загреването, което може да доведе до деформиране на диамантения диск и в резултат на това - до повреда на машината и наранявания на оператора.

- Винаги трябва да се използва водно охлаждане.
- Използването на режещи дискове за мокро рязане без вода представлява рискова ситуация и може да доведе прекомерно загреване и в следствие до слаба производителност и сериозно повреждане на режещия диск.

- Водата охлажда диска и удължава експлоатационния му живот, а освен това намалява образуването на прах.



Заточване на диамантените дискове

Диамантените дискове могат да се затъпят, когато се реже с неправилно подаване или при рязане на определени материали като стоманобетон. Работата със затъпен диамантен диск води до прегряване, което може да предизвика освобождаване на диамантени частици.

Заточете диска чрез рязане на мек материал като пясъчник или тухла.

Транспорт и съхранение

- Уверете се, че машината е обезопасена и че режещите ножове са правилно защитени при транспортирането и съхранението на машината.
- Преди употреба преглеждайте всички резци за повреди, възникнали при транспортирането или съхранението.

МОНТИРАНЕ

Монтиране



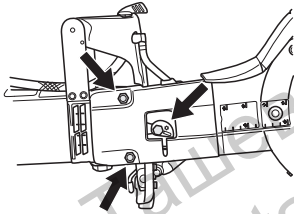
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да почиствате, поддържате или сглобявате.

Монтиране на дисковете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да смените комплекта винтове, когато смените острието.

- Дисковете на Husqvarna са специално изработени и одобрени за рязане на ръка с модела K 4000 Cut-n-Break. Дисковете имат вградени полусегменти на ремъчната шайба и трябва да бъдат сменяни по двойки.
- Разхлабете гайките и пристягащия болт на шината. Това ще разположи задвижващия ремък в по-удобно положение за монтирането на новите дискове. Задвижващият ремък не се притиска лесно.

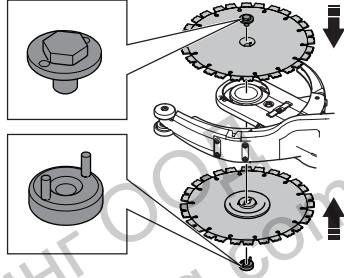


- Свалете старите дискове чрез разхлабване на гайката в центъра. Заедно с демонтирането на дисковете проверете задвижващия ремък за износване. За смяна на задвижващия ремък вж. инструкциите в раздел "Подмяна на задвижващия ремък".

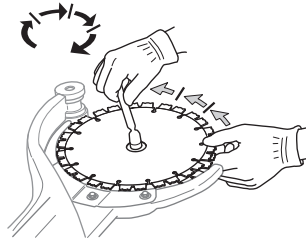
ИЗВЕСТИЕ! Много е важно дисковете да се въртят след затягане на гайката. Това има за цел ремъкът да не бъде защитан между свързаните половини на ремъка върху дисковете, когато дисковете/задвижващият ремък се стегнат заедно с гайката. Най-добре е това да се прави на итерации: затегнете малко, завъртете малко и така нататък, докато не закрепите дисковете.

- Поставете остриетата на всяка от страните на шината. Поставете направляващите шифтове на гайката през остриетата и шайбата на болта.

- Завъртете остриетата на ръка, докато затегнете придържащия болт на ножовете. Това е много важно, защото гарантира, че коланът не е притиснат между двете половини на ролката, които са вградени в остриетата. Редувайте затягане на придържащия болт на ножовете и въртене на остриетата, докато остриетата са напълно затегнати. Въртящият момент на затягане за болта, който придържа острието, е: 130 in.lb (15 Nm).

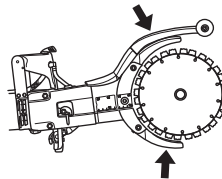


ИЗВЕСТИЕ! Не забравяйте да опънете ремъка и да проверите неговата регулировка, преди да режете. Вж. инструкциите в раздел "Инспектиране и регулиране на задвижващия ремък".



Защита на режещите дискове

- Щитовете винаги трябва да бъдат монтирани на машината. Преди да започнете да режете, проверете дали щитовете са надеждно поставени и работят.



Предпазни средства

Основни принципи

Не работете никога с машината, когато нямате възможност да повикате помощ в случай на злополука.

Лична защитна екипировка

При работа с машината трябва винаги да ползвате лична защитна екипировка одобрена от съответното ведомство. Личната защитна екипировка не изключва риск от травми, но намалява сериозността на травмата при злополука. Помолете своя дистрибутор за помощ при избора на подходяща екипировка.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Използването на продукти като резци, дробилки, бормашины, триони, които полират или оформят материала, може да доведе до образуването на прах и изпарения, които биха могли да съдържат опасни химически съединения. Проверявайте какъв е съставът на материала, с който ще работите, и използвайте съответната предпазна маска.

Продължителното излагане на шум може да доведе до трайно увреждане на слуха. Винаги използвайте одобрени антифони. Бъдете винаги внимателни за предупредителни сигнали или подвиквания, когато използвате антифони. Винаги сваляйте антифоните веднага след като двигателят спре.

Необходимо е винаги да използвате:

- Одобрена защитна каска.
- Антифони.
- Одобрени защитни приспособления за очите. Ако използвате маска, следва да използвате и одобрени защитни очила. С одобрени защитни очила се има предвид такива, които отговарят на стандарт АНСИ 387.1 за САЩ или ЕН 166 за страните от ЕС. Маската следва да отговаря на стандарт ЕН 1731.
- Одобрени защитни средства за дишане.
- Защитни ръкавици.
- Здрави защитни ръкавици с надежден захват.
- Плътно прилягащо здраво и удобно облекло, което предоставя пълна свобода на движението. Рязането създава искри, които могат да подпалят облеклото. Husqvarna препоръчва носенето на дрехи от огнеупорен

памук или дебел дочен плат. Не носете дрехи, направени от материи като найлон, полиестер или изкуствена коприна. При запалване тези материи може да се стопят и да полепнат по кожата. Не носете къси панталони.

- Ботуши със стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.

Други предпазни средства



ВНИМАНИЕ! Докато работите с машината, може да се появят искри и да запалят огън. Винаги дръжте под ръка противопожарното оборудване.

- Пожарогасител
- Комплект за първа помощ

Общи предупреждения за безопасност

Този раздел описва основните препоръки за безопасна работа с машината. Тази информация не може да замени професионалната квалификация и опита на специалист. Ако се окажете в ситуация, в която се чувствувате застрашени, преустановете работата и се посъветвайте със специалист. Свържете се с вашия търговец, сервизен агент или с опитен потребител. Избягвайте работа, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!

- Преди да започнете работа с машината прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се убедете, че го разбирате правилно. Препоръчително е преди използване на машината първият път операторите да преминат практическо обучение.
- Не забравяйте, че вие, операторът, сте отговорни за предпазването на хора или тяхно имущество от нещастни случаи или опасности.
- Машината трябва да се поддържа чиста. Знаците и стикерите трябва да бъдат напълно четими.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете внимателно всички предупреждения за безопасността и инструкции. В случай, че не можете да спазвате предупрежденията и инструкциите, може да възникне електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за електрически управлявания (кабелен) електрически инструмент или такъв на батерии (безжичен).

Безопасност на работната област

- Поддържайте работната област чиста и добре осветена. Мръсните и тъмните области са по-предразполагащи към инциденти.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна среда, като например в присъствието на запалителни течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които може да възпламенят праха или дима.
- Дръжте децата и наблюдателите далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Не използвайте машината в лошо време, например гъста мъгла, дъжд, силен вятър, пронизващ студ и т.н. Работата в лошо време е изморителна и може да доведе до възникване на опасни ситуации, например до появата на хлъзгави участъци.
- Никога не започвайте работа с инструмента за рязане, преди да разчистите работната зона и ако не стоите стабилно на земята. Огледайте се за препятствия, които биха могли неочаквано да се задвижат. Уверете се предварително, че при рязане няма да се освободи или падне материал, който може да ви нарани. Работете с повишено внимание, когато сте на наклонена повърхност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Безопасно разстояние за инструмента за рязане е 15 метра. Вие носите отговорност в работната зона да няма животни или наблюдатели. Не започвайте да режете, докато не разчистите работната зона и не стоите в устойчиво положение.

Електрическа безопасност

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да отговарят на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Има повишен риск от

електрически удар, ако вашето тяло е заземено.

- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влажни условия. Водата, която влиза в електрически инструмент, ще увеличи риска от електрически удар.
- Не насилвайте кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на инструмента. Дръжте кабела далеч от горещина, мазнина, остри ръбове или движещи се части. Наранените и оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електрически инструмент навън, използвайте удължителен кабел, който е подходящ за външна употреба. Използването на подходящ за външна употреба кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте устройство със защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.
- Проверете дали кабелът и удължителният кабел са ненаранени и в добро състояние. Никога не използвайте машината, ако кабелът е наранен; оставете я в оторизиран сервис за поправка. Кабел с неподходящ размер означава риск от намален капацитет на машината и прегряване.
- Машината трябва да бъде свързвана със заземен електрически контакт. Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.
- Проверете дали кабелът е зад вас, когато започнете да използвате машината, така че да не бъде наранен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мийте машината под високо налягане, тъй като водата може да проникне до електрическата система или мотора и може да повреди машината или да причини късо съединение.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг на невнимание по време на работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защитни средства за очите. Предпазните средства, като респираторна маска, непързалящи се предпазни обувки, твърда каска или антифони, използвани за съответните условия, ще намалят нараняванията.
- Предотвратяване на нежелано стартиране. Уверете се, че ключът е на позиция OFF - изключено, преди да свържете източника на мощност и/или батериите, когато вземате или носите инструмента. Носенето на електрически инструменти, докато пръстът ви е на фиксатора, или включването в мрежата на инструменти, чийто фиксатор е на ON - включено, предразполага към инциденти.
- Извадете всички настройващи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, оставен закачен за въртящата се част на електрически инструмент, може да доведе до телесна повреда.
- Не се протягайте прекалено надалеч, докато работите. Поддържайте съответната стъпка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части на инструмента. Развети дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат закачени в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на изсмукване на прах и съдове за събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на съдове за събиране на праха може да намали опасностите, свързани с праха.
- Стойте на безопасно разстояние от режещите дискове, когато машината работи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прекомерно излагане на вибрации може да доведе до пораняване върху кръвоносни съдове и нервната система на хора със смущения в кръвообращението. Обърнете се към лекар когато появят симптоми, които могат да са резултат от вибрации. Такива симптоми са например: изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодени", болки, физическо отпускане, промяна на цвета или състоянието на кожата. Тези симптоми се появяват обикновено на пръстите, ръцете и китките.

Употреба и грижа за електрическия инструмент

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и се постарайте да разберете инструкциите, преди да използвате машината.
- Машината е създадена за рязане на твърди материали като бетон, тухла, зидария, както и чугун или циментови тръби.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструментът за рязане е опасен, ако се използва небрежно или неправилно, и може да доведе до получаване на тежки, дори фатални наранявания. Изключително важно е да прочетете и разберете съдържанието на тази Инstrukция за експлоатация.

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е бил създаден.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако фиксаторът не го включва и изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде управляван с фиксатора, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Откачете кабела от електрическия източник и/или батериите от електрическия инструмент, преди да правите настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези предпазни мерки намаляват риска от нежелано стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от достъпа на деца и не разрешавайте на хора, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти. Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещите се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на електрическия инструмент. Ако електрическият инструмент бъде повреден, дайте го на поправка, преди да го използвате. Много инциденти възникват с лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

инструменти с остри режещи краища са по-трудни за огъване и се контролират по-лесно.

- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите, приставките и т. н. в съответствие с тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да създаде опасни ситуации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не бива да се внасят изменения в първоначалната конструкция на машината без разрешение на производителя. Ползвайте само оригинални приспособления. Неразрешени изменения и/или приспособления биха могли да предизвикат сериозни травми или смъртни случаи на оператора или други лица.

- Проверете, че в работната област и в материала, който ще режете, няма подведени тръби или свързани електрически кабели.
- Винаги проверявайте и маркирайте къде са прокарани газопроводи. Рязането в близост до газопроводи винаги носи опасност. Проверете дали при рязането не се образуват искри, които могат да причинят експлозия. Бъдете винаги концентрирани върху работата си. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди или смърт.
- Преглеждайте новите режещи дискове за повреди от транспорт или съхранение.
- При работа на машината щитът на режещите части трябва винаги да бъде поставен.

Сервиз

- Вашият електрически инструмент трябва да бъде поправян от квалифициран техник и само с идентични резервни части. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент.

Винаги се осланяйте на здравия смисъл

Невинаги може да се предугади всяка възможна ситуация, която може да се сблъскате. Винаги работете с повишено внимание и се осланяйте на здравия си разум. Ако се окажете в ситуация, в която чувствате неувереност, преустановете работа и се посъветвайте със специалист. Свържете се с вашия дилър, сервизен агент или с опитен потребител на инструмента за рязане.

Избягвайте работа, за която смятате, че не сте достатъчно квалифицирани!



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината може да се окаже опасен инструмент ако се използва неправилно или безгрижно, което може да доведе до сериозно или фатално нараняване на оператора или други лица.

Никога не позволявайте на деца или други хора да използват или обслужват машината, без да са обучени предварително.

Никога не допускайте други да използват машината без да сте се убедили, че те са разбрали съдържанието в инструкциите за експлоатация.

Никога не използвайте машина, която е неизправна. Извършвайте описаните в това ръководство за експлоатация редовни проверки за безопасност, поддръжка и сервиз. Определени операции по поддръжката и сервиза се извършват единствено от квалифицирани специалисти. Вижте указанията в раздел 'Поддръжка'.

Основни принципи на работа



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този раздел описва основните препоръки за безопасна работа с инструмента за рязане. Тази информация не може да бъде заместител на професионалните умения и опит. Ако се озовете в ситуация, в която не се чувствате уверени, спрете и потърсете експертна помощ. Свържете се с вашия дилър, сервизен агент или с опитен потребител на инструмента за рязане. Не предприемайте действия, в които не сте уверени!

Не изтегляйте режещия инструмент встрани – това може да доведе до заклиняване или счупване на диска, което да стане причина за нараняване на хора.

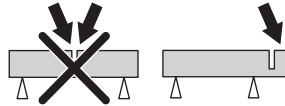
При никакви обстоятелства не стържете със страничната повърхност на диска – това почти сигурно ще завърши с неговото повреждане и счупване, което може да доведе до много тежки повреди. Използвайте само режещата част.

Рязането на пластмаса с диамантен диск може да предизвика откат, когато материалът се разтопи от топлината при рязане и полепне по диска. Никога не режете пластмасови материали с диамантен диск!

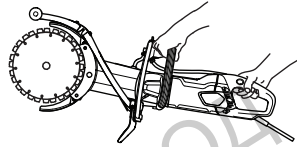
Рязането на метал създава искри, които могат да предизвикат пожар. Не използвайте машината близо до запалими материали или газове.

Техника на рязане

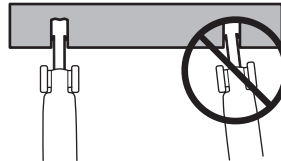
- Закрепете предмета, който режете, по такъв начин, че да е възможно да предскажете какво ще се случи и срезът да остане отворен по време на работа.



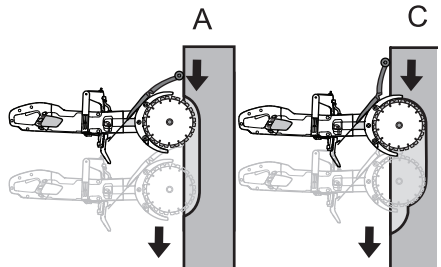
- Винаги дръжте машината здраво с двете си ръце. Дръжте я така, че палците и пръстите ви да обхващат изцяло ръкохватките.



- Уверете се, че при пускане на машината режещият диск не е в контакт с нищо друго.
- Започнете рязане едва когато машината работи на максимална скорост.
- Започнете да режете плавно, като оставите машината да работи, без да натискате или натискате острието.
- Машина режете на максимални обороти.
- Резете в една и съща посока, когато режете в съществуващ срез. Избягвайте да режете под ъгъл спрямо предишния срез, защото в противен случай съществува риск дискът да блокира или машината да не може да изкачи срез и да предизвика откат.



- Винаги режете отгоре-надолу (А).
- Извадете инструмента за рязане и използвайте лост, за да отстраните останалия в среза материал (В).



Водно охлаждане

Винаги трябва да се използва водно охлаждане. Сухото рязане причинява незабавно прегряване и неизправност на машината и режещия диск с риск от телесна повреда.

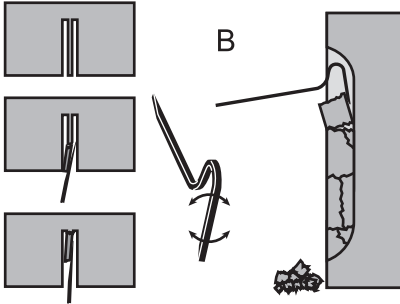


При ниско налягане на водата - например когато се използва резервоар за вода - ограничителят може да се свали, за да се постигне нужният дебит.

ИЗВЕСТИЕ! Важно е да не се използва прекалено голям дебит без подадена газ, понеже ремъкът ще започне да приплъзва.

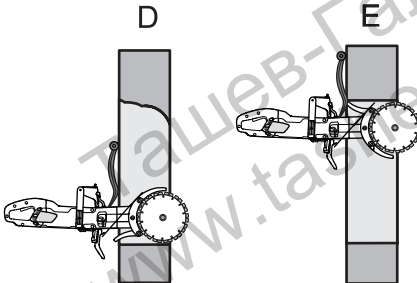
ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Направете засечките в обработвания предмет (С) по-дълбоки и повторете разчистването с лоста.



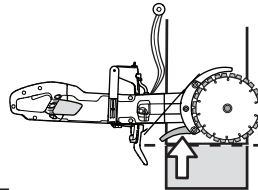
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Когато режете вертикално, винаги режете от горната част на среза в посока надолу. Никога не режете от долната част на среза нагоре. Това може да причини откат и да доведе до сериозни телесни повреди.

- Повторете това толкова пъти колкото се налага, докато постигнете желаната дълбочина на среза (D, E).



- Щитовете на диска са изпълнени по начин, позволяващ лесното им регулиране спрямо дълбочината на влизане на диска на

инструмента за рязане в обработвания предмет.



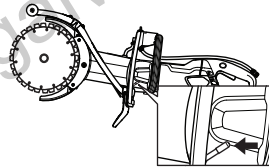
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При никакви обстоятелства не стържете със страничната повърхност на диска – това почти сигурно ще завърши с неговото повреждане или счупване, което може да доведе до много тежки повреди. Използвайте само режещата част.

Не изтегляйте режещия инструмент встрани – това може да доведе до заклиняване или счупване на диска, което да стане причина за нараняване на хора.

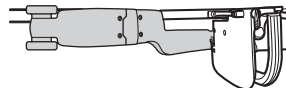
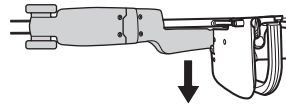
Гладко рязане

За да се позволи гладко рязане, трябва да бъде регулиран предпазител срещу разплискване.

- Разхлабете резето.



- Плъзнете предпазителя срещу разплискване настрана.



- Заклучете резето.

Откат

Откатът е внезапно обратно движение на триона, което може да настъпи, ако ножовете са спрени (притиснати, задръстени, извити) в т. нар. зона на откат. Повечето откати са малки и се усещат като кратки "друсования" в предната дръжка. Но откатът може да бъде и много

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

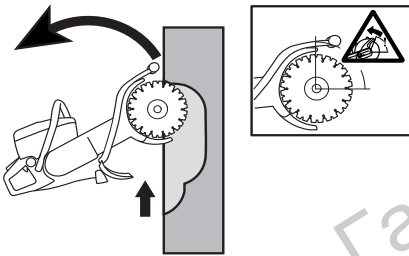
мощен. Ако не внимавате или имате слаб захват, трионът може да бъде изхвърлен обратно към вас.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Откатът може да бъде много внезапен и силен и да изхвърли трионът обратно към вас. Това може да предизвика сериозни и дори смъртоносни наранявания. Необходимо е да разберете причините за възникване на откат и как да го избягвате, като използвате правилна техника на рязане.

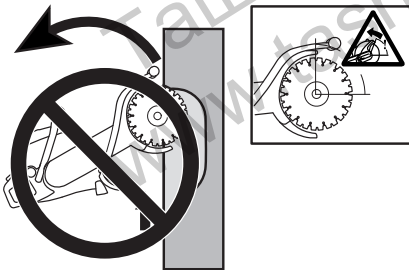
Причина за откат

Откатът се образува, ако режете със зоната на откат на ножа, когато например режете "нагоре" или към себе си.

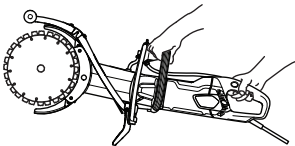


Основни правила

- Никога не режете нагоре или към вас, така че зоната на откат да стане активно рещца.



- Винаги дръжте машината здраво с двете си ръце. Дръжте я така, че палците и пръстите ви да обхващат изцяло ръкохватките.



- Пазете стабилно равновесие и стойте твърдо на земята.
- Когато режете вертикално, винаги режете от горната част на среза в посока надолу.

- Винаги режете на максимални обороти.
- Не режете с горния квадрант (зона на откат) на ножа. Избягвайте да въртите или натискате ножовете настрани в среза. Това може да причини откат.
- При вкарване на диска в съществуващ срез работете с повишено внимание. Уверете се, че срезът е достатъчно широк, както и че ножовете не са под ъгъл в среза. Това може да причини откат.
- Застанете на удобно разстояние от обработвания предмет.
- Никога не режете над височината на рамото.
- Никога не режете, качени на стълба. Използвайте платформа или скеле, ако трябва да режете над нивото на раменете.



- Следете с повишено внимание за евентуално разместване на обработвания предмет или на нещо друго, което може да доведе до затваряне на среза и защипване на диска.

Придърпване

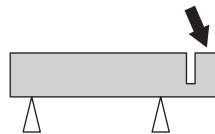
Придърпването възниква, когато долната част на дисковете внезапно спре или когато срезът се затвори. (За да избегнете това, вижте по-долу инструкциите в раздели "Основни правила" и "Блокиране/въртене".)

Блокиране/въртене

Ако двете страни на среза бъдат притиснати една към друга, това може да доведе до блокиране. Машината може внезапно да бъде силно дръпната надолу.

Как да се избегне прищипването

Закрепете обработвания предмет по такъв начин, че срезът да остава отворен както по време на рязането, така и когато то завърши.



Проверка на оборотите на двигателя

Използвайте редовно оборотомер, за да проверите оборотите на двигателя при работна температура на пълна газ и без натоварване.

СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Преди да започнете



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди стартиране обърнете внимание на следното:

Машината трябва да бъде свързвана със заземен електрически контакт.

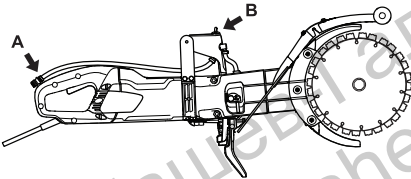
Проверете дали волтажът на електрическата мрежа отговаря на обявеното на машината.

Убедете се, че имате устойчива опора и че режещият диск не се допира до нищо.

В зоната на работа не бива да има външни хора.

Водно съединение

- Свържете маркуча за вода към водоизточника (A). Дебитът на водата се регулира с кранчето за вода (B).



Прекъсвач за грешки при заземяване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте инструмента без прекъсвача на верига, задействан от грешки в заземяването, прикачен към инструмента. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди или дори смърт.

- Уверете се, че прекъсвачът на грешки поради заземяване е включен. Светодиодът обозначава, че прекъсвачът на грешки поради заземяване е включен и машината може да бъде пусната. Ако светодиодът не е

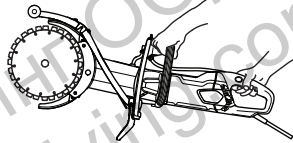
включен, натиснете зеления бутон RESET (рестартиране).



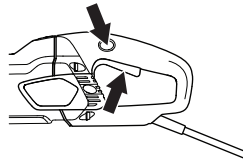
- Проверете прекъсвача на грешки поради заземяване. Виж указанията в раздел Преглед, поддържка и сервиз на защитното оборудване на машината.

Стартиране

- Хванете предната ръкохватка с лявата ръка.
- Хванете задната ръкохватка с дясната си ръка.



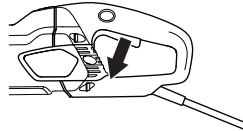
- Натиснете фиксатора на прекъсвача с палеца на дясната си ръка и натиснете навътре прекъсвача.



- Пуснете машината незаредена и по безопасен начин за поне 30 секунди.

Изключване

- Спрете мотора, като пуснете прекъсвача.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Уверете се, че режещият диск може да се върти свободно, докато спре напълно. Невниманието може да доведе до сериозни телесни повреди.

ПОДДРЪЖКА

Основни принципи



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Потребителят трябва да изпълнява само работата по поддръжката и обслужването, описани в този Наръчник на оператора. По-крупните ремонти трябва да се изпълняват от оторизиран сервиз.

Инспекцията и/или поддръжката трябва да се извършват при изключен мотор и изваден кабел.

Използвайте личната защитна екипировка. Виж указанията в раздел Лична защитна екипировка.

Срокът на експлоатация или продължителността на работното време на машината могат да бъдат намалени, а рискът от несчастни случаи — увеличен, ако техническото обслужване на машината не се провежда правилно и ако обслужването и/или ремонтните дейности не се изпълняват професионално. Ако имате нужда от още информация, моля, обърнете се към най-близкия сервиз.

Техническо обслужване

В графика за техническо обслужване можете да видите кои части на машината изискват поддръжка и на какви интервали. Интервалите са изчислени на базата на ежедневно използване на машината и може да се различават в зависимост от степента на експлоатация.

	Всекидневно обслужване	Седмично техническо обслужване/40 часа	Месечно обслужване
Почистване	Почистете машината.		
	охладителен смукателен въздухопровод		
Функционална инспекция	Обща инспекция	Въглени четки	Задвижващо колело
	Водна система	Задвижващ ремък	
	Фиксатор*		
	Фиксатор на прекъсвача*		
	Щит на режещия диск*		
	Режещ диск**		

ПОДДРЪЖКА

Почистване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не мийте под високо налягане върхността на машината.

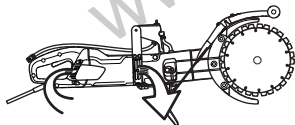
Машината може да издържи на поемане на влажен въздух и пръски по време на процеса на рязане. Чистата вода не се отразява на функцията на машината.

Когато режете материали, съдържащи сол, като бетон или тухла, трябва да измиете машината след приключване на работа. Почистването намалява риска от отлагания по двигателя, които могат да причинят загуби от утечки между електрически компоненти, които на свой ред могат да причинят непреднамерено изключване на прекъсвача на грешки поради заземяване.

- Почиствайте ежедневно машината, като я изплакнете с чиста вода след приключване на работа.
- Поставете машината със задната дръжка, гледаща нагоре. Почистете въздухопроводите на задната ръкохватка с чиста вода. Водата ще премине през предните въздухопроводи.
- Свържете щепсела и пуснете двигателя на сухо за около 30 сек., за да ускорите изсушаването му.

Охладителна система

- Машината е оборудвана с мощен вентилатор, който охлажда мотора. Охладителният въздух, който се засмуква посредством решетката от задната ръкохватка на машината, минава през статора и ротора и навън през предната част на капака на двигателя.



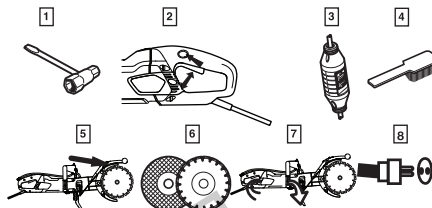
- За да бъде винаги добре охладена машината, отворите за охладителния въздух трябва да се поддържат чисти. Редовно продухвайте машината с въздух под налягане.

Функционална инспекция

Обща инспекция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никога не използвайте наранени кабели. Те могат да предизвикат сериозни, дори смъртоносни наранявания.



- 1 Уверете се, че гайките и винтовете за затегнати.
- 2 Проверете дали прекъсвачът работи както трябва.
- 3 Проверка на прекъсвача на грешки поради заземяване
- 4 Почистете машината от външната ѝ страна.
- 5 Проверка на щита на режещия диск
- 6 Проверете състоянието на режещия диск.
- 7 Проверете и почистете отворите за охладителен въздух.
- 8 Проверете дали кабелът и удължителният кабел са ненаранени и в добро състояние. Никога не използвайте машината, ако кабелът е наранен; оставете я в оторизиран сервиз за поправка.

Задвижващ ремък

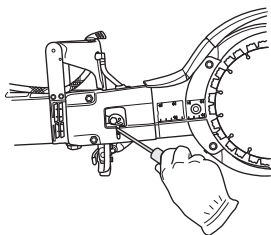
ИЗВЕСТИЕ! Задвижващият ремък е изцяло скрит и добре защитен по време на рязане от прах, зацапване и механични повреди.

Опъване на задвижващия ремък

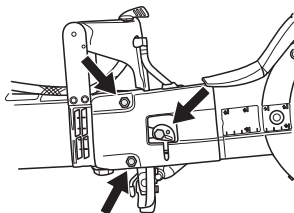
- Поставете отвертка в прореза.

ПОДДРЪЖКА

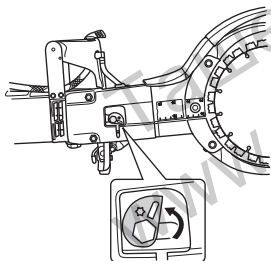
- Правилно регулираният задвижващ ремък трябва да позволява преместване от около 5 мм.



- Затегнете задвижващия ремък.
- Разхлабете двете гайки.
- Разхлабете пристягащия болт.



- Завъртете ексцентричната плоча обратно на часовниковата стрелка с отвертка или отвертка звезда. Това затяга задвижващия ремък чрез избутване на шината напред.



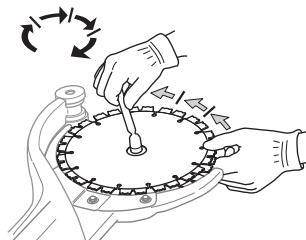
- Затегнете гайките.
- Завинтете здраво болта. Завинтете здраво ексцентричната плоча, така че да не се движи, когато затягате винтовете.

ИЗВЕСТИЕ! Новият задвижващ ремък трябва да бъде затегнат еднократно след 30-60 минути работа.

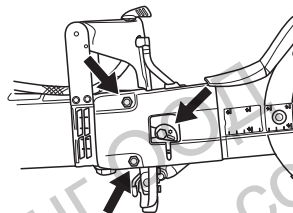
Подмяна на задвижващия ремък

- Разхлабете ремъка.

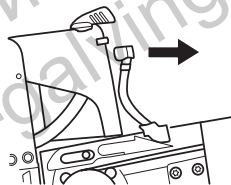
- Свалете дисковете.



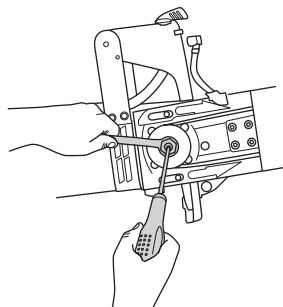
- Отстранете капака на ремъка, като разхлабете гайките, затягащия болт и ексцентрика.



- Разхлабете маркуча за вода.

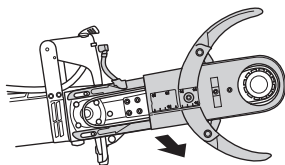


- Разглобете задвижващите лагери. Използвайте гаечен ключ като клин. (Комбиниран гаечен ключ или опорен инструмент също може да се използва за клин.)

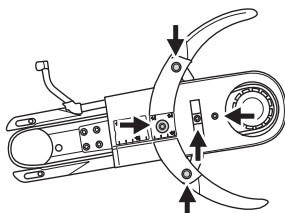


ПОДДРЪЖКА

- Свалете режещото рамо, като го изтеглите право напред от машината.



- Разхлабете петте винта, задържащи щитовете върху режещото рамо.

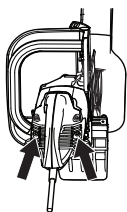


- Отстранете стария задвижващ ремък и поставете нов.
- Поставете обратно щитовете върху режещото рамо.
- Поставете режещото рамо на машината, докато затягате задвижващото колело.
- Поставете обратно маркуча за вода.
- Поставете обратно капака на ремъка, гайките, затягащия болт и ексцентрика.
- Нагласете обратно дисковете и затегнете гайката. Вж. инструкциите в раздел "Монтаж на дисковете".
- Затегнете задвижващия ремък и гайките и болта. Вж. инструкциите в раздел "Инспектиране и регулиране на задвижващия ремък".

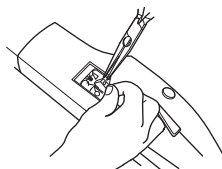
ЗАПОМНЕТЕ! Не забравяйте да опънете ремъка и да проверите неговата регулировка, преди да режете. Вж. инструкциите в раздел "Инспектиране и регулиране на задвижващия ремък".

Подмяна на въглените четки

- Проверявайте въглените четки поне веднъж месечно. Въглените четки трябва да се подменят с нови, ако се износени, напукани или деформирани по друг начин.
- Всички въглени четки трябва да се подменят, когато се подменят и четките.
- Отстранете капача за проверка, като разхлабете двата винта.



- Развийте кабела, държач въглената четка. Сега вдигнете пружината и след това извадете въглената четка от държача на четката.



- Почистете държачите на четките със суха четка.
- Внимателно издухайте прахта.
- Поставете новите въглени четки и едновременно с това проверете дали те се плъзгат лесно в държачите на четките.
- Подгънете пружините и затегнете кабела.
- Новите въглени четки трябва да се пуснат за около 40 минути на празен ход.

Кран за вода

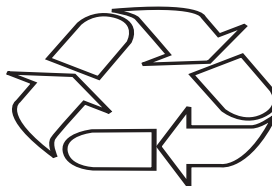
- Проверете и почистете филтъра, ако е нужно. Не използвайте маркучи, които са изкривени, износени или повредени.

Изхвърляне, бракуване

Този продукт трябва да се предаде в подходяща станция за рециклиране в съответствие с местните изисквания.

Подавайки този продукт на правилното място, вие спомагате за предотвратяване на потенциалното негативно отражение върху околната среда и хората, което би могло да настъпи иначе в резултат на неправилно изхвърляне на този продукт.

За повече подробна информация относно рециклирането на този продукт се свържете с местната администрация, услугите за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.



ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технически характеристики

Технически характеристики	K 4000 Cut-n-Break	
Клас защита	I	
Макс. скорост на острието, р/м	230V, 50Hz	4200
	120V, 60Hz	3900
Волтаж, V		
Еurope	230	
Обединено кралство	110	
Изходяща мощност, W		
Еurope	230V, 50Hz	2700/12 A
Обединено кралство	110V, 50Hz	2200/20 A
Тегло		
Дискова резачка без пакет кабели (без режещи дискове), kg/Lbs	8.4 / 18.5	
Дискова резачка без пакет кабели (с режещи дискове), kg/Lbs	8.9 / 19.6	
Водно охлаждане		
Водно охлаждане	Да	
Водно съединение	Тип "Gardena"	
Препоръчително водно налягане, bar/PSI	0.5-8 / 7.3-116	

Шумови емисии (вж. забележка 1)		
Равнище на звуковия ефект, измерено в dB (A)	115	
Равнище на шума (вж. забележка 2)		
Ниво на шума при ухото на работещия, dB(A)	104	
Еквивалентни нива на вибрация, a_{hveq} (вж. заб. 3)		
Предна ръкохватка, m/c^2	3.6	
Задна ръкохватка, m/c^2	3.8	

Забележка 1: Шумови емисии в околната среда, измерени като звуков ефект (L_{WA}) съобразно EN 60745-1. Отчетените данни за нивото на силата на шума имат колебание от 3 dB(A).

Забележка 2: Ниво на звуковото налягане съгласно EN 60745-1. Отчетените данни за нивото на звуковото налягане имат колебание от 3 dB(A).

Забележка 3: Еквивалентното равнище на вибрацията според стандарта EN 60745-2-22 се определя като претеглена по време енергия на цялото равнище на вибрацията за различни условия на работа. Отчетените данни за еквивалентното равнище на вибрацията имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от $1 m/s^2$. Отчетените данни за равнището на вибрации имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от $1,5 m/s^2$.

Режещ диск

Режещ диск, мм/дюйма	Предавателно отношение	Макс. периферна скорост, m/s	Дълбочина на рязане, мм/"
230 / 9	45 / 79	60	400 / 16

Препоръчителни размери на окабеляването

Област на окабеляване	1,5 mm ²	2,5 mm ²
Входно напрежение 100-120 V	20 m	40 m
Входно напрежение 220-240 V	30 m	50 m

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ЕО-уверение за съответствие


(Валидно само в рамките на Европа)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларира на своя отговорност, че преносимите режещи машини Husqvarna K 4000 Cut-n-Break със серийни номера от 2018 г. и последващи години (годината е ясно обозначена върху табелката за модела, следвана от серийния номер), отговаря на изискванията на ДИРЕКТИВИТЕ НА СЪВЕТА:

- то 17 май 2006 г., гсвързани с машини' 2006/42/ЕО.
- от 26 февруари 2014 'относно електромагнитна съвместимост' 2014/30/ЕС.
- от 8 юни 2011 г. готносно ограничението на определени опасни вещества' 2011/65/ЕС.

Използвани са следните стандарти: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 60745-1:2009, EN 60745-2-22:2011+A11:2013.

Partille, 1 януари 2018 г.



Joakim Ed

Директор глобална научноизследователска и развойна дейност

Construction Equipment Husqvarna AB

(Оторизиран представител на Husqvarna AB и отговорник за техническата документация.)

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

Ташев-Галвинг ООД
www.tashev-galving.com

TR - Orijinal talimatlar, RO - Instrucțiuni inițiale, BG - Оригинални инструкции, UA - Оригінальні інструкції

ХУСКВАРНА - БЪЛГАРИЯ СОФИЯ 1606, УЛ. "ВИКТОР ГРИГОРОВИЧ" № 1
Тел.: (02) 951 59 78; 980 98 89; 980 94 92; 951 55 05; Факс: (02) 980 95 23

ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ХУСКВАРНА СОФИЯ, УЛ. "ЦВЕТАН АНТОВ" № 3А
Тел.: (02) 931 01 27; 931 13 62



1159494-38
2020-01-14 Rev2